

## Onde deixar seu filho quando doente ? Atividades de cuidados às crianças doentes ou pós-enfermas

Existe a atividade de cuidados temporários das crianças quando doentes, destinada aos pais que não podem cuidá-las pelo trabalho e por outras razões, nos locais especiais em algumas instituições médicas e creches.

Munic.	Nome da instituição	Localidade	Telefone
Otsu	Clínica pediátrica / aparelho circulatório Takahashi, Byoji hoiku-shitu Zoo-san	Otsu-shi Ima-katata 2-8 -21	077-572-3982
Nagahama	Nagahama Aiji-en	Nagahama-shi Yawata Higashi-cho 562	0749-63-4650
	Creche infantil Hiyoko	Nagahama-shi Kobori-cho 66-1	0749-63-8892
Kusatsu	Pediatria Kos, Byoji hoiku-shitsu Ormis	Kusatsu-shi Nomura 8-3-10	077-535-0155
Moriyama	Pediatria Yamamoto, Byoji hoiku-shitsu Ai-ai	Moriyama-shi Kanegamori-cho 657-3	077-581-2380
Ritto	Clínica Kizuki Child House	Ritto-shi Oka 195-1	077-553-8051
Koka	Koka-shi Minakuchi Kosodate Shien Center	Koka-shi Minakuchi-cho Yasaka 4-10	0748-65-5511

## Conhece o Family Support Center ?

O Family Support Center é o sistema de ajuda mútua da região, no qual aqueles que necessitem de assistência na criação de filhos ou cuidados ao idoso, podem ser membros e usufruir de forma mútua a estes serviços. (alguns centros estão atendendo incluso aos pedidos de cuidado de crianças pós-enfermas.)

### <As ajudas na criação de filho:>

- Acompanhar a criança na ida e volta à creche, e cuidá-la antes e depois do horário da creche.
- Cuidar da criança depois de aula escolar e de Gakudo, ou durante férias de verão.
- Cuidar da criança quando o responsável adoeça ou tenha afazeres urgentes.
- Cuidar da criança quando o responsável tiver que participar da cerimônia de casamento, funeral, etc., da reunião escolar de outros filhos ou quando sair para compras, etc.



Instituição - municipalidade	Endereço	telefone
Centro de Suporte Emergencial de Shiga	Otsu-shi Uchide-hama 2-1 Collabo Shiga 21 6º andar	077-522-4600
Otsu	Otsu-shi Hamaotsu 4-1-1 Asuto Hamatosu 5º andar Otsu-shi Shakai fukushi kyogukai	077-511-3150
Hikone	Hikone-shi Hirata-cho 670 Hikone-shi Danjo kyodo sankaku Center With	0749-24-3920
Serviço de Criação Dream	Hikone-shi Koizumi-cho 932-1 Hikone Kodomo Katei Center	090-3844-3856
Nagahama	Nagahama-shi Jifukuji-cho 4-36 Sunsun land	0749-64-3900
Ohmi-hachiman	Ohmi-hachiman-shi Nishimoto-machi 59	0748-31-3320
Kusatsu-shi	Kusatsu-shi Higashi-kusatsu 1-1-15 NPO Kodomo Network Center Tenkimura	077-564-7895
Moriyama	Moriyama-shi Simo/nogo 3-2-5 Sukoyaka Center 2º and.	077-582-2220
Koka-shi	Koka-shi Konan-cho Noda 810	0748-86-6035
Yasu-shi	Yasu-shi Yoshiji 1127 Chuzu Fureai Center	077-589-5960
Higashi-ohmi	Higashi-ohmi-shi Yokaichi Kamino-cho 1- 41 Yokaichi Kosodate Shien Center Wakuwaku	0748-22-8202

! Atenção: Em geral, 「atividades de cuidado às crianças doentes ou pós-enfermas」 e 「Family Support Center」 são destinados aos residentes e trabalhadores do município onde se localiza a instituição. O tipo de suporte, os sintomas de enfermidade que se pode cuidar, hora de atendimento, taxa, etc, são variados por instituição, por isso favor informar-se com cada instituição.

◆ Caso necessite de inform. em português, ligue à Associação Internacional de Shiga (Tel: 077-523-5646)